

"American Girl" Editor Di Sernia Visits "Paradise of Clean Air"

Visiting Aruba from July 14 to 19 were Mrs. Pat di Sernia of New York, her son David, and his friends Tod and Mark Caldwell.

Mrs. Di Sernia is the editor-in-chief of "American Girl", a magazine published by and for the Girls Scouts of America with a readership of 1,000,000. She is also in charge

of a Leaders' magazine, read by 600,000 adults.

The "American Girl" will soon feature pollution and Mrs. Di Sernia, who heard that Aruba is "the last paradise of clean air and unpolluted waters," decided to combine a vacation with a research trip.

(Continued on page 3)

In This Hemisphere

Aruba First with Display Cabinets Advertising Esso and Atlas Products

The display cabinets on the pump islands at the new Boulevard Esso Servicenter represent a new merchandising technique developed by Esso Netherlands Antilles, Ltd. Used for the first time in this hemisphere, these special type cabinets afford the customer, while remaining seated in his car, a clear view of the complete line of Esso and Atlas products.

There are two units on the pump islands at the new service station in Oranjestad.

These all-glass units, or merchandisers, provide an unobstructed view of the items inside in a spacious atmosphere illuminated by fluorescent lights.

Esso Marketing Representative Royce Tong says: "With these glass display cabinets we hope to serve our customers better by making it possible for them to view our products at leisure right from their cars. In fact, we have already received favorable comments from several

(Continued on page 6)



During their one-week visit to Aruba Pat di Sernia, editor of Girl Scouts magazine "American Girl", with on her left Tod Caldwell, David di Sernia and Mark Caldwell, were received by the Lt. Governor's wife, Mrs. Vera Henriquez, who was accompanied by her three daughters Joëla, Angiolina (center) and little Petrisa.

Durante nan bishita di un siman na Aruba, Pat di Sernia, redactora di Revista di Padvindsters "American Girl", cu na robéz Tod Caldwell, David di Sernia y Mark Caldwell, a ser recibí pa esposa di Gezagebber, Sra. Vera Henriquez, cu tabata acompañá pa su yiunan Joëla, Angiolina (centro) y chikitin Petrisa.

Empleados di Mechanical Ta Usa Ijs pa Haci nan Trabao Mas Facil

Un uso general pa ijs na Lago ta pa fria awa pa bebe pa empleados cu ta traha den lugarnan leuw den refinaria.

Recientemente, sinembargo, empleadonan di Mechanical a usa blokki di ijs pa un trabao special. Pa motibo di algun di su cualidadnan, pasobra entre otro e ta duro, pero toch por ser kibrá, e ta slip y por smelt, ijs a ser usá pa soluciona un problema ora ta instala un bundel di tubo den un condenser na uno di e dos Joy compresornan na Gas Compression Plant di Powerhouse No. 1.

E bundel di tubo cuadrangular di 6 pia largu tin un rand na su banda ariba na cada banda ariba su largura completo. E randnan mester bin wanta paden di e condenser, cual ta rondó, ariba un bara di heru manera un rail cual ta na un cierto haltura.

Sinembargo, ora di hinca e bundel di tubo den e condenser, e randnan no por ser poné ariba e rail y ser pushá paden pasobra tin un "gasket" ariba e rail cu no por ser danjá. E gasket ta sirbi como un sello.

Pesey, ora e ta ser instalá, e bundel di tubo mester ser wantá na su banda abao, mientras ta laga un espacio suficiente entre e randnan y e railnan pa no rasca ni danja e sello. Pa wanta e peso di e bundel mester di algo cu por ser saká facilmente.

Pasobra e ijs ta duro, e por a ser usá pa wanta e bundel di tubo.

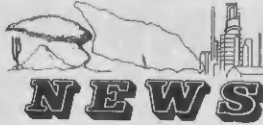
Como e por ser kibrá, e ijs por a ser cortá na varios pida y segun tamanjo necesario. Pasobra ijs ta slip, e bundel cu ta wanta ariba e ijs por ser pushá facilmente paden

(Continuá na pagina 7)



This all-glass special display cabinet for Esso and Atlas products, called "merchandiser", is the first installed in this hemisphere. There are two at the new Boulevard Esso Servicenter in Oranjestad.

E cabinet special aki pa exhibi productos Esso y Atlas, yama "merchandiser", ta promer instalá den e hemisferio. Tin dos na e Boulevard Esso Servicenter nobo.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

A. Werleman - Editor; Miss L. I. de Lange - Assoc. Editor;

J. M. de Cuba - Photographer

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

CYI Plan Pays Off Cash Awards To Seven Mechanical Employees

The CYI Committee adopted eight suggestions during the month of June. Seven employees of various divisions in the Mechanical Department earned CYI awards totalling Fls. 320.

Winning two prizes of Fls. 40 each for his ideas was Alexander A. Wever of Mechanical - Oil Movements. One idea called for the painting of retaining wall of curve north-west of Tank No. 914 white

and also to use scotch-lite tape. His other idea was to build a wooden platform south of Tanks 355 and 356 for process people to operate suction, sample and water draw-off valves.

Other winners of Fls. 40 CYI awards were: E. N. Chung, Camilo Daal, Ramon Hodge, Sylvan Paul, Victor Romeo, B. F. Semeleer, all of Mechanical.



Ex-Governor Nelson Rockefeller is welcomed here by Guyana's Prime Minister L. F. S. Burnham at the Timehri International Airport early last month during his trip to Latin America and the Caribbean. (Picture by courtesy of Sam Rajroop, former Lago photographer)

Ex-Gobernador Nelson Rockefeller ta ser yamá bonbiní pa Promer Ministro L. F. S. Burnham di Guyana na Timehri International Airport luna pasá durante su viahe informativo pa America Latino y Caribe. (Portret ta pa cortesia di Sam Rajroop, anterior Fotógrafo di Lago)

30-YEAR SERVICE ANNIVERSARIES — JULY

Venancio Dania was originally employed 30 years ago with Esso Transportation Company as seafarer. In 1942 he worked briefly at Lago but later re-



V. Dania

turned to seafaring. In 1954 he rejoined Lago where he worked in the Company's Dining Hall. He transferred to Yard and in 1965 was assigned to the Marine-Floating Equipment Division. Between 1956 and 1964 he worked as an Oiler.

Mr. Dania, a Tugboat Engineer since October, 1964, celebrated his service anniversary July 12.

Ivan V. A. Mendes has spent his entire Lago career in Process - Acid & Edeleanu Plant. He started as a Process Helper "D" advancing to Operator in

1953. Mr. Mendes became Assistant Shift Foreman in 1961. Two years later he was Promoted to Shift Foreman.

A Process Foreman since November, 1967, Mr. Mendes will complete thirty years of service July 29.



I. V. A. Mendes

Ivan V. A. Mendes a pasa henter su carrera di Lago den Process - Acid & Edeleanu Plant. El a cumenza como Process Helper "D" avanzando te na Operator na 1953. Sr. Mendes a bira Assistant Shift Foreman na 1961. Dos anja despues el a ser promoví pa Shift Foreman.

Un Process Foreman desde November, 1967, Sr. Mendes lo completa 30 anja di servicio Juli 29.

Everaldo Everon's first job at Lago was in Mechanical - Machinist as Mechanical - Apprentice "D". In 1946 he went to the Electrical Section as a Laborer where he progressed to Electrical Helper "A" in 1952. Between 1959 and 1964, Mr. Everon went through the various electrician categories until his promotion to Electrician "A" in 1967.

At present an Equipment Tradesmen "A" in Mechanical - Equipment Section.



E. Everon

Mr. Everon will commemorate his 30 years with Lago July 31.

Everaldo Everon su promer trabao na Lago tabata den Mechanical - como

Mechanical Apprentice "D". Na 1946 el a bai traha den Electrical Section como peon na unda el a progresa pa Electrical Helper "A" na 1952. Entre 1959 y 1964, Sr. Everon a traha den varios categoria di electricista te su promocion pa Electrician "A" na 1957.

Actualmente un Equipment Tradesman "A" den Mechanical - Equipment Section, Sr. Everon lo conmemora su 30 aniversario di servicio cu Lago Juli 31.

Venancio Dania originalmente a ser emplea trinta anja pasa cu Esso Transportation Company como nabegante. Na 1942 el a traha algun tempo na Lago pero despues a bolbe sigui nabega. Na 1954 el a bin bek Lago unda el a traha den Compania su Dining Hall. El a trasiada pa Yard y na 1956 el a ser asigna na Marine-Floating Equipment Division. Entre 1958 y 1964 el a traha como Oiler.

Sr. Dania, un Ingeniero di Tugboat desde October, 1964, a celebra su aniversario Juli 12.

25-YEAR WATCH RECIPIENTS

Carlos Holsman
Leslie A. Lejuez

Mech. - Equipment Section
Mechanical - Materials



The visitors, flanked by A. Werleman and Miss M. H. Brouwer of PR/IR, following their refinery tour. E bishitantes, hunto cu A. Werleman y Srta. M. H. Brouwer di PR/IR despues di nan tour den refinaria.



"Paradise of Clean Air"

(Continued from page 1)

From Jersey's New York office she obtained some Aruba Esso News issues and President J. M. Ballenger's address. Her letter to Mr. Ballenger was turned over to the Public & Industrial Relations Department. The visitors were welcomed in Aruba by Miss M. H. Brouwer of PR/IR, who is also the Assistant Regional Commissioner of the Netherlands Girl Scouts of Aruba. She acted as their hostess during their one-week stay.

Mrs. Di Sernia wanted to learn as much as possible about Aruba and its teenager activities. She also asked to meet families of Lago employees.

The Girl Scouts organized various evening activities for the group, including a dinner with typical Aruban dishes. The food was proclaimed "out of this world," and Mrs. Di

Sernia asked for the recipes so she could try them out at home. Of one of the special snacks, "Ayaca" (a type of meat pie seasoned with almonds, olives and capers, in a cornmeal dough and boiled in plantain leaves), she even asked for the banana leaf wrapping to take home.

The group visited all the tourist attractions on the island and were taken on a tour of Lago refinery by PR/IR Assistant Sev Luydens.

They were charmed by Aruba and the hospitality of its people. They were impressed by the apparent lack of poverty, the beautiful beaches, the brightly painted houses, and the amount of construction in progress all over the island.

Mrs. Di Sernia confessed she had attended college with the daughter of a Lago em-

(Continued on page 8)

Redactora di "American Girl" Ta Bishita "Paraiso di Aire Limpi"

Bishitando Aruba di Juli 14 pa 19 tabata Sra. Pat di Sernia di New York, su yiu David, y su amigonan Tod y Mark Caldwell.

Sra. Di Sernia ta redactora di "American Girl", un revista publicá door y pa e Padvindsters di America cu un circulacion di 1,000,000. El tambe ta encargá cu un revista pa Lidernan di Padvindsternan, lesá pa 600,000 miembro.

E revista "American Girl" pronto lo scirbi un articulo tocante polucion y Sra. Di Sernia, kende a tende cu Aruba ta e "ultimo paraiso di aire y lama limpi", a decidi di combina un vacacion cu un viahe di investigacion.

For di Jersey su oficina na New York el a obtene algun copia di Aruba Esso News y President J. M. Ballenger su adres. Su carta pa Sr. Ballenger a ser mandá pa Depto. di Relaciones Publico y Industrial. E bishitantes a ser yamá bonbini na Aruba pa Srta.

M. H. Brouwer di PR/IR. kende ta tambe Asistente Comisario Regional di Nederlandse Padvindsters Gilde na Aruba. El a actua como nan anfitriona durante nan estadía di un siman.

Sra. Di Sernia kier a sinja mas tanto posible tocante Aruba y su actividadnan pa teenager. Tambe el a puntra pa cera conocí cu algun familia di empleadonan di Lago. E Padvindsters a organiza varios actividadnan di anochi pa e grupo, incluyendo un comemento cu platonan tipico Arubano. El comida a ser proclamá "incomparable," y Sra. Di Sernia a pidi e receptnan pa e tambe purba traha nan. Di uno di e snacknan special Ayaca, hasta el a hiba e casca di banana den cual tabata lorá.

E grupo a bishita tur e lugarnan atractivo ariba e isla y nan a bishita refinaria bao guia di Asistente di PR/IR Sev. Luydens.

Nan tabata encantá cu Aruba y e hospitalidad di nan hendenan. Nan tabata impresioná pa e aparente poco pobreza, e playanan bunita, e casnan pintá cu colornan alegre, y e cantidad di construcion cu progreso ariba e isla.

Despues cu Sra. Di Sernia a gradua di colegio el kier a bin traha na Lago. Como cu e tabata menor di edad, su tata a nenga di firma pa e bai asina leuw di cas.

Muestra di cuanto e grupo a gusta Aruba ta e remarca di Sra. Di Sernia: "Pakiko hende mester bai pasa nan vacantie pafor di e isla fascinante aki?"



Mark enjoys a dance with girl scout in Savaneta home.



A group of scout leaders pose with their flag. Un grupo di leidsters cu nan bandera.



R. H. Dowling



F. N. Rovelet



Ph. E. de Palm

Twenty-One Students Work, Learn In Lago's Summer Training Program

This year twenty-one young men and women joined Lago's Summer Training Program for college students. The eight-week program started June 24. Wherever possible they were assigned to various departments in jobs related to their field of study, which ranges from chemistry to art and design. For each four-week period

the students receive a grant-in-aid.

The summer program is aimed at developing the students' understanding of actual work situations while at the same time they are expected to contribute substantially to their assigned activities.

See box in center for names of students, their schools and majors.



A. A. Laclé



THE STUDENTS, TH (E Estudiantenan, n

Lea J. P. Wong, American University, Wash. D.C. (Spanish); Vilma I. Berkel, Caribbean Union College, Trinidad (Accounting); Kenneth Jones, Free University Amsterdam (Chemistry); Dennis Fang, Lowell Technological Institute, Mass. (Electrical Engineering); Phillip E. de Palm, Mitchell College, Connecticut (Chemical Engineering); Jeffrey Francis, Tulane University, La. (Electrical Engineering); Robert M. Lopez Henriques, Reimundo Barros, Roy Bergen, Ruberd A. Bar, Rose Polytechnic Institute, Indiana (all Chemical Engineering); Anderson F. Corner, Caribbean Union College, Trinidad (Chemistry); Humphrey R. Theysen, University



C. H. D. de Ruyter



R. A. Barry



R. E. Bergen



H. R. Theysen



J. E. Francis



D. Fang



K. H. Jones



R. P. Barros



L. J. P. Wong



Ling -



E. H. de L'Isle

Estudiantenan ta Traha y Sinja Den Programa di Training na Lago

E anja aki binti-un mucha muher y mucha homber hoben a bin traha bao Lago su Programa di Entrenamento durante verano pa estudiantenan di Colegio. E programa di ocho siman di duracion a cuminsa Juni 24. Na unda cu tabata posible nan a ser asigná na varios departamentonan den trabaonan relacioná cu nan ramo di estudio, cual ta varia entre quimica y arte y disenjo. Pa cada periodo di

cuatro siman e estudiantenan ta haya un gratificacion.

Proposito di e programa di verano ta pa desarolja e estudiante su comprendemento di situacion actual di trabao mientras cu na mes tempo ta ser sperá di nan pa contribui substancialmente den e actividadnan na cual nan a ser asigná.

Mira e cuadro den centro pa nombrenan di estudiantenan, nan school y specializacion.

SCHOOLS AND MAJORS (ool y nan Specializacion)

South Carolina (Mechanical Engineering); Alvin A. Lacle, University of Puerto Rico (Pharmacy); Samuel Elscoc, University of Kansas (Chemistry); Russell H. Dowling, University of Tulsa, Okla. (Chemical Engineering); Yolanda S. P. Ling, University of Hawaii (Liberal Arts); Ernanand H. de L'Isle, Delft Techn. University, Holland (Chemical Engineering); Frances N. Rovelet (Dionysius Art College, Holland (Art & Design); Corinne H. D. de Ruyter, American University, Wash. (International Relations); Rafael R. Blume, University of Akron, Ohio (Industrial Management); and Glenn G. Hendrickson, University of New Mexico (Business Administration).



A. F. Cornett



G. G. Hendrickson



V. I. Berkel



R. R. Blume



S. Elscoc

Plan di CYI Ta Paga Premionan Na Siete Empleado di Mechanical

E Comision di CYI a acepta ocho sugerencia durante luna di Juni. Siete empleado di varios division den Mechanical Department a gana premio di CYI na un total di Fls. 320.

Ganando dos premio di Fl. 40 pa cada un di su ideanan ta Alexander A. Wever di Mech. - Oil Movts. Un idea tabata pa verf e muraya rond di tanki na e curba noordwest di Tanki No. 914 blanco y tambe pa usa e tape "scotch-lite." Su otro idea tabata pa construi un plataforma di madera pa zuid di Tankinan 355 y 356 pa hendenan di Process

por opera e valvulanan di suction, di tuma muestra y di escape di awa.

Otro ganadornan di premios di Fl. 40 di CYI ta:

E. N. Chung, Mechanical - Maintenance & Construction.
Camilo S. Daal, Mechanical - Engineering Division.
Ramon Hodge, Mechanical - MES.

Sylvan Paul, Mechanical - Shops.

Victor B. Romeo, Mechanical - Manpower & Services.

B. F. Semeleer, Mechanical - Shop Zone.

Esso, Atlas Products Display Units

(Continued from page 1)
of our customers on these display units".

Mr. S. Griffith, Sales Manager of the Puerto Rican division of Esso Standard Oil, S.A., who visited Aruba recently was impressed with the new merchandisers and said he would like to try them out in the Puerto Rican market.

He requested color pictures of these units which he will use for discussion at division headquarters in Puerto Rico.

The Boulevard Esso Servicer is Aruba's newest and most modern gasoline station. It opened officially on June 28, 1969 under the direction of Hubert ("Betty") Ecury, a Lago annuitant.

NEW ARRIVALS

May 6, 1969
RAFAEL, Efraim O. - Oil Movements; A daughter, Leticia Maria Theresita

May 7, 1969
CROES, Adelbertus J. M. - TD-Labs.; A son, Robertico Mario Junior

May 8, 1969
TROMP, Ceferino V. - Refining Division; A son, Jimmy Glenn

Raymond

May 11, 1969
VROLIJK, Florencio - Mechanical; A daughter, Mildred Marcella

May 13, 1969
FIGAROA, Thomas A. - Oil Movements; A daughter, Linda Imelda Desiree

May 15, 1969
CROES, Rudolf - Mechanical; A son, Sherwin Damasco



Discussions to emphasize safe procedures and operations are being held by Process and Mechanical supervisors. Acting Refining Division Supt. J. R. Carroll (top picture) is discussion leader. In picture below, Safety Adviser E. A. Beaujon is in charge of the discussion with Mechanical tradesmen, area and regional supervisors as participants. Discusiones pa pone énfasis ariba seguridad pa procedimientos y operacion ta ser teni door di supervisoran di Process y Mechanical. Superintendente interino di Refining Division J. R. Carroll (portret ariba) ta lider di discusion. Den portret abao, Consehero di Seguridad E. A. Beaujon ta encargá cu e discusion mientras trahadornan y Area y Regional Supervisors di Mechanical ta participando.



Recent visitors to Lago were over sixty members of the School Traffic Brigade. They saw a film at the Esso Club Theater and were taken on a refinery tour by PR/IR Assistant Sev Luydens. Safety Adviser E. Beaujon in a talk praised the work of the brigade in helping safe traffic in the vicinity of schools.

Reciente bishitantes na Lago tabata mas di 60 miembro di Brigada di Trafico pa School. Nan a mira un pelicula na Esso Club Theater y a ser hibá ariba un tour den refinaria pa PR/IR Assistant Sev Luydens. Consehero di Seguridad E. Beaujon den un charla a eulogia e trabao di e brigada pa yuda pa un trafico seguro den vecindario di schoolnan.

Mechanical Men Use Ice Blocks To Set Tube Bundle in Place

A general use of ice at Lago is for cooling drinking water for employees working in outlying areas in the refinery.

Recently, however, Mechanical employees used ice blocks for a special job. Because of some of its properties or qualities, like being hard but still easily breakable, slippery and meltable, ice was used for solving a problem when installing a tube bundle in an intercooler of one of the two Joy compressors at the Gas Compression Plant of Powerhouse No. 1.

The 6-foot long quadrangular tube bundle has a protruding edge at the top on each side over its full length. These edges come to rest inside the intercooler shell on a rail-like beam located at a specific height on both sides. However, when installing the tube bundle, the edges cannot be slipped on the rails and pushed inside because there is a gasket on the rails that should not be damaged. The gasket serves as a seal.

Therefore, when being installed, the tube bundle should be supported underneath, while still leaving enough space between the edges and the rails to prevent scraping or damaging the seal. The

support for the bundle should also be something that can be easily removed.

Because the ice is hard, it could be used as a support for the tube bundle. Being breakable, it could be cut to various pieces and to the right size. Because the ice is slippery, the bundle — supported by the ice — could be slid into place inside the intercooler without much effort. Because the ice melts, the bundle would eventually come to rest on the seal without damaging it. The ice water could then be easily drained from the intercooler.

Associated with this work was Engineering Assistant Adrian Leslie of Mechanical-Engineering. Area Supervisor assigned to this special job was J. Werleman.



Robert van Balen cuts ice to size to be placed underneath suspended tube bundle. After serving to carry the bundle and slide it into place, the ice melts allowing the bundle to rest in place on rail-like support.

Robert van Balen ta corta ijs na tamanjo pa ser poní bao di tube bundel cu ta colga. Despues di sirbi pa carga e bundel y slip e na su lugar, e ijs lo smelt permitiendó e bundel pa sosega na su lugar ariba un heru manera un rail, sin danja gasket ariba e rail.

Usando IJs...

(Continúa di pagina 1)

Manuel Carreras sets block of ice in place to support tube bundle to be slid inside the intercooler of a Joy compressor at Powerhouse No. 1 Compression Plant.

Manuel Carrera ta pone bloki ijs na su lugar pa wanta e bundel di tubo cu ta ser geslip paden di condenser di un Joy compresor na Powerhouse No. 1 su Planta di Compresion.

di e condenser. Pasobra ijs ta smelt, e bundel su rand a lo largo ta bin sosega ariba e rail sin danja e sello.

E awa di ijs por ser saká facilmente for di e condenser.

Asociá cu e trabao aki tabata Enginiero Asistente Adrian Leslie di Mechanical-Engineering. Area Supervisor asigná na e trabao special aki tabata J. Werleman.



Entertainment at the management dinner was provided by Trio Los Romanceros.



Addressing management members at a recent dinner, President J. M. Ballenger (at right) remarked: "...with your help and that of every other employee, we have reached a turning point in Lago's history and earned the biggest expansion since the Company began."

Entreténimento na e comida pa miembros di gerencia tabata na encargo di Trio Los Romanceros.

Papiando cu miembros di gerencia na un reciente comida, President J. M. Ballenger a remarca: "...cu boso ayudo y di tur otro empleado, nos a yega un punto decisivo den historia di Lago y nos a gana e mayor expansion desde cu compania a cuminsa."



Den Hemisferio aki

Aruba Ta Promer cu Cabinet Pa Propaganda Productos Esso-Atlas

E cabinetnan di exhibicion ariba e seccion di pompnan na e Boulevard Esso Service-center nobo ta representa un tecnico nobo pa propaganda mercancia cual a ser desaroyá door di Esso Nederlandse Antillen N.V. Usá pa di promer bez den e hemisferio, e cabinetnan special aki ta presenta e cliente, mientras e ta keda sinta den su auto, un vista cla di e linja completo di productos Esso y Atlas.

Tin dos unidad ariba e seccion di pompnan na e stacion nobo na Oranjestad.

E unidadnan cu ta completo di glas, cu ta ser yamá "merchandisers", ta duna un vista sin obstruccion di e articulonnan den un lugar espacioso iluminá pa luznan florescente.

Representante di Ventas Esso Royce Tong ta bisa: "Cu e cabinetnan di exhibicion di glas nos ta spera di sirbi nos clientes mehor door di haci posible pa nan mira nos productos comodamente for di nan auto mes. En realidad, ya nos a recibi comentario favorable for di varios di nos clientes tocante e unidadnan di exhibicion."

Sr. S. Griffith, Gerente di Ventas di Division di Puerto Rico di Esso Standard Oil, S. A., kende a bishita Aruba recientemente tabata impresio-

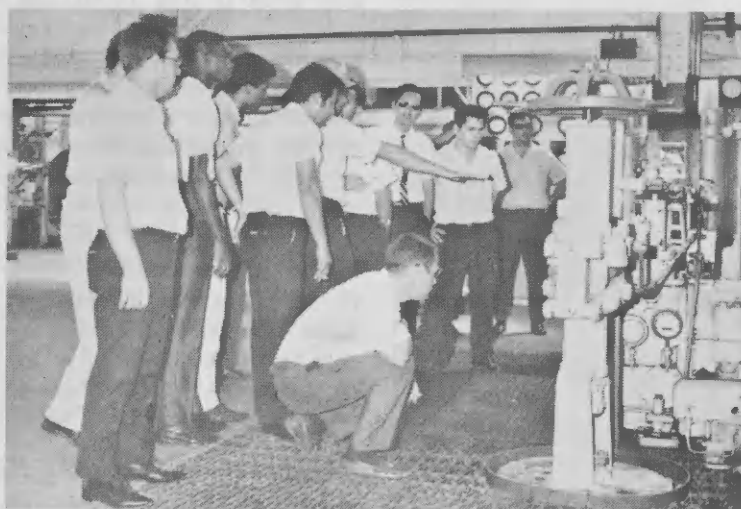
ná cu e unidadnan di exhibicion aki, y a bisa cu e tin gana di purba nan ariba mercado di Puerto Rico. El a pidi algun portret di color di e unidadnan, cual lo e usa pa discusion na su oficina di Division na Puerto Rico.

E Boulevard Esso Service-center ta Aruba su stacion di gasolin di mas moderno. El a habri oficialmente ariba Juni 28, 1969 bao direccion di Hubert (Betty) Ecury, un pensionista di Lago.



Explaining the switchboard at Powerhouse No. 2 to visiting supervisors and operators of the Government utilities is Hendrik Diaz, a Powerhouse operator.

Splicando e switchboard na Powerhouse No. 2 na supervisornan y operadornan di Planta di Awa y Electricidad di Gobierno ta Hendrik Diaz, un operador di Powerhouse.



A group of supervisors and operators of the Government Utilities visited Lago's powerhouses recently. Here they watch the operation of No. 1 G.E. turbine at Powerhouse No. 2.

Un grupo di bishitantes y operadornan di WEB a bishita Lago su Powerhousenan recientemente. Aki nan ta waak e operacion di turbina No. 1 na Powerhouse No. 2

"American Girl"....

(Continued from page 3)

ployee. Upon graduation, she wanted to work at Lago.

Not being of age, her father's signature was necessary. He did not want his daughter so far away from home and refused to sign, putting an end to her plans.

One remark by Mrs. Di Sernia certainly proves how much they like Aruba: "Why would anyone want to vacation away from this fascinating island?" They plan to revisit Aruba.



Many people find recreation in the season the "jacks" are biting. Here on a moonlike surface on the rocks at Malmok, a long row of sports fisherman try their skill at their home-made fishing rods as they feel a bite. In the distance, along Aruba's Palm Beach are three hotels, the Holiday Inn Hotel (left, abuilding), the Aruba Caribbean Hotel (center) and the Aruba Sheraton Hotel.

Hopi hende ta haya un pasatempo den periodo cu masbango ta come. Aki ariba un superficie manera di luna na e skerpi na Malmok, un careda largo di piscadornan pa placer ta purba nan habilidad cu nan bara di pisca ora tin un piek. Den distancia, na Palm Beach tin tres hotel, Holiday Inn Hotel (robez, bau construccion), Aruba Caribbean Hotel (centro) y Aruba Sheraton Hotel.